

РЕГЛАМЕНТ НА КОМИСИЯТА (ЕО) № 1972/2003

от 10 ноември 2003 година

относно временните мерки, които следва да се приемат за търговията със земеделски продукти във връзка с присъединяването на Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша, Словения и Словакия

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Договора за присъединяване на Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша, Словения и Словакия, и по-специално член 2, параграф 3 от него,

като взе предвид Акта за присъединяване на Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша, Словения и Словакия, и по-специално член 41, параграф първи от него,

като има предвид, че:

(1) следва да се приемат временни мерки, така че да се избегне рискът от изкривяване на търговията, засягащо общата организация на земеделските пазари, дължащо се на присъединяването на десет нови държави към Европейския съюз на 1 май 2004 г.;

(2) в съответствие с правилата, предвидени в Регламент (ЕО) № 800/1999 на Комисията от 15 април 1999 г., постановяващ общи подробни правила за прилагането на система за възстановяване при износ на земеделски продукти ¹, последно изменен с Регламент (ЕО) № 500/2003 ², продуктите нямат право на възстановяване, освен ако не са напуснали митническата територия на Общността в срок от 60 дни от приемането на декларацията за износ. Задължението за напускане на митническата територия на Общността в срок от 60 дни от приемането на декларацията за износ е освен това основно изискване за освобождаването на гаранцията, свързана с разрешението за износ съгласно Регламент (ЕО) № 1291/2000 на Комисията от 9 юни 2002 г., с който се уреждат общи подробни правила за прилагането на системата от разрешения за внос и износ и сертификатите за предварително определяне за земеделски продукти ³, последно изменен с Регламент (ЕО) № 325/2003 ⁴. Тъй като при присъединяването вътрешните граници ще бъдат премахнати, продуктите, изнесени от Общността на

¹ ОВ L 102, 17.4.1999 г., стр. 11.

² ОВ L 74, 20.3.2003 г., стр. 19.

³ ОВ L 152, 24.6.2000 г., стр. 1.

⁴ ОВ L 47, 21.2.2003 г., стр. 21.

петнадесетте, ще трябва във всички случаи да са напуснали митническата територия на Общността най-късно до 30 април 2004 г., включително и в случаите, когато декларацията за износ е била приета по-малко от 60 дни преди датата на присъединяването

(3) накарняването на търговията, което може да разстрои организациите на пазарите, често пъти включва продукти, изкуствено придвижвани с оглед разширяването и неформиращи част от обичайните запаси на съответната държава. Излишъците могат да се получат и от национално производство. Поради това трябва да се създадат разпоредби за възпиращи такси, които да се налагат за излишъците в новите държави-членки;

(4) необходимо е да се попречи на това стоки, за които е платено възстановяване при внос преди 1 май 2004 г., да се възползват от второ възстановяване, ако бъдат изнесени в трети страни след 30 април 2004 г.;

(5) мерките, предвидени в настоящия регламент, са необходими и целесъобразни и следва да се прилагат по еднообразен начин;

(6) мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становищата на всички заинтересовани управителни комитети,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Дефиниции

За целите на настоящия регламент:

а) „Общност на петнадесетте” означава Общността, в състава ѝ от 30 април 2004 г.;

б) „нови държави-членки” означава Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша, Словения и Словакия;

в) „разширена Общност”, означава Общността, в състава ѝ от 1 май 2004 г.;

г) „продукти” означава земеделски продукти и/или стоки, които не са включени в приложение I към Договора за създаване на Европейската общност;

д) „възстановяване на разходи по производството” означава възстановяването, предоставяно съгласно член 7 на Регламент (ЕИО) № 1766/92 на Съвета⁵, или член

⁵ ОВ L 181, 1. 7.1992 г., стр. 21.

7 на Регламент (ЕО) № 3072/95 на Съвета ⁶, или член 7 на Регламент (ЕО) № 1260/2001 на Съвета ⁷.

Член 2

Износ от Общността на петнадесетте

Ако за продуктите, предназначени за експорт от Общността на петнадесетте в някоя от новите държави-членки, за които има приета декларация за износ най-късно до 30 април 2004 г., изложените в член 3 от Регламент (ЕО) № 800/1999 на Комисията условия не са спазени до тази дата, бенефициентът следва да изплати всяко възстановяване, получено в съгласие с член 52 от този регламент.

Член 3

Отлагателен режим

1. Настоящият член се прилага по дерогация от приложение IV, глава 5 към Акта за присъединяване, и от членове 20 и 214 от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г., с който се създава Митническият кодекс на Общността ⁸.

2. Продуктите, изброени в член 4, параграф 5, които преди 1 май 2004 г. са се движили свободно в Общността на петнадесетте или в нова държава-членка и на 1 май 2004 г. са на временно съхранение или са под някой от митническите режими или процедури по член 4, параграф 15, б) и параграф 16, б) - ж) на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета в разширената Общност или които са в процес на транспортиране, след като са били предмет на формалности за износ в рамките на разширената Общност, се таксуват с митническата ставка за внос *erga omnes*, приложима към датата на освобождаване за свободно обращение.

Алинея първа не се прилага за продукти, изнасяни от Общността на петнадесетте, ако вносителят даде доказателство, че за продуктите на страната по износ не е търсено възстановяване за износ. По молба на вносителя, износителят урежда получаването на заверка от компетентния орган върху декларацията за износ, че за продуктите на страната по износ не е търсено възстановяване.

3. Продуктите, изброени в член 4, параграф 5, които идват от трети страни и са в режим на активно усъвършенстване по член 4, параграф 16, г) на Регламент (ЕИО) № 2913/92 или в режим на временен внос по член 4, параграф 16, е) на Регламент (ЕИО) № 2913/92 в нова държава-членка на 1 май 2004 г. и които са освободени за свободно обращение на или след тази дата, се обмитяват с вноското

⁶ ОВ L 329, 30.12.1995 г., стр. 18.

⁷ ОВ L 178, 30.6.2001 г., стр. 1.

⁸ ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1.

мито, приложимо към датата на освобождаване за свободно обращение на продукти, идващи от трети страни.

Член 4

Такси за стоки в свободно обращение

1. Без да накърнява приложение IV, глава 4 към Акта за присъединяване, и когато не се прилага по-строго законодателство на национално ниво, новата държава-членка налага на 1 май 2004 г. такси на притежателите на излишъци от продукти в свободно обращение.

2. За да определи излишъците на всеки притежател, новата държава-членка взема под внимание по-специално следното:

- а) средните стойности на наличните запаси през годините преди присъединяването;
- б) търговския поток през годините преди присъединяването;
- в) обстоятелствата, при които са изградени запасите.

Понятието „излишъци” се прилага за продукти, внесени в новата държава-членка или с произхождащи от новите държави-членки. Понятието „излишъци” се прилага също за продукти, предназначени за пазара на новите държави-членки.

Регистрирането на запасите се извършва на основата на Комбинираната номенклатура, приложима на 1 май 2004 г.

3. Размерът на таксата по параграф 1 се определя от митническата ставка за внос *erga omnes*, приложима към 1 май 2004 г. Приходите от таксите, събрани от националните органи, се насочват към националния бюджет на новата държава-членка.

4. За да се гарантира правилното прилагане на таксата по параграф 1, новите държави-членки незабавно извършват инвентаризация на наличните към 1 май 2004 г. запаси. За целта новата държава-членка най-късно до 31 юли 2004 г. уведомява Комисията за количеството продукти в излишъците, като се изключат количествата в държавните запаси по член 5.

5. Настоящият член се прилага за продукти, включени в следните кодове на Комбинираната номенклатура:

- ако се касае за Кипър:

0204 43 10, 0206 29 91, 0408 11 80, 1602 32 11, 0402 10, 0402 21, 0405 10, 0405 20 10, 0405 20 30, 0405 90, 0406, 0703 20 00, 0711 51 00, 1001, 1002, 1003, 1004, 1005, 1006

10, 1006 20, 1006 30, 1006 40, 1007, 1008, 1101, 1102, 1103, 1104, 1107, 1108, 1509, 1510, 1517, 1702 30⁹, 1702 40¹⁰, 1702 90¹¹, 1901 90 99, 2003 10 20, 2003 10 30, 2106 90 98¹²,

- ако се касае за Чешката република:

0201 30 00, 0202 30 90, 0206 29 91, 0203 11 10, 0203 21 10, 0207 14 10, 0207 14 60, 0207 14 70, 0207 27 10, 0408 11 80, 0408 91 80, 1602 32 11, 0402 10, 0402 21, 0405 10, 0405 20 10, 0405 20 30, 0405 90, 0406, 0703 20 00, 0711 51 00, 1001, 1002, 1003, 1004, 1005, 1006 10, 1006 20, 1006 30, 1006 40, 1007, 1008, 1101, 1102, 1103, 1104, 1107, 1108, 1509, 1510, 1517, 1702 30¹³, 1702 40¹⁴, 1702 90¹⁵, 1806 20, 1901 90 99, 2003 10 20, 2003 10 30, 2008 20, 2009 11, 2009 12, 2009 19, 2009 40, 2106 90 98¹⁶,

- ако се касае за Естония:

0201 30 00, 0202 30 90, 0204 30 00, 0204 43 10, 0206 29 91, 0203 11 10, 0203 21 10, 0207 14 10, 0207 14 50, 0207 14 60, 0207 14 70, 0207 27 10, 0402 10, 0402 21, 0405 10, 0405 20 10, 0405 20 30, 0405 90, 0406, 0703 20 00, 0711 51 00, 1001, 1002, 1003, 1004, 1005, 1006 10, 1006 20, 1006 30, 1006 40, 1007, 1008, 1101, 1102, 1103, 1104, 1107, 1108, 1509, 1510, 1517, 1702 30¹⁷, 1702 40¹⁸, 1702 90¹⁹, 1806 20, 1901 90 99, 2003 10 20, 2003 10 30, 2009 11, 2009 12, 2009 19, 2009 40, 2009 71, 2009 79, 2106 90 98²⁰,

- ако се касае за Унгария:

0201 30 00, 0202 30 90, 0204 30 00, 0204 43 10, 0206 29 91, 0203 11 10, 0203 21 10, 0207 14 10, 0207 14 60, 0207 14 70, 0402 10, 0402 21, 0405 10, 0405 90, 0406, 0703 20 00, 0711 51 00, 1001, 1002, 1003, 1004, 1005, 1006 10, 1006 20, 1006 30, 1006 40, 1007, 1008, 1101, 1102 10, 1102 20, 1103, 1104, 1107, 1108, 1509, 1510, 1517, 1702 30²¹, 1702 40²², 1702 90²³, 1806 20, 2003 10 20, 2003 10 30, 2106 90 98²⁴,

- ако се касае за Латвия:

⁹ С изключение на 1702 30 10.

¹⁰ С изключение на 1702 40 10.

¹¹ Единствено за 1702 90 10, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79.

¹² Само за стоки с млечно съдържание повече от 40 %.

¹³ С изключение на 1702 30 10.

¹⁴ С изключение на 1702 40 10.

¹⁵ С ограничение да 1702 90 10, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79.

¹⁶ Само за стоки с млечно съдържание повече от 40 %.

¹⁷ С изключение на 1702 30 10.

¹⁸ С изключение на 1702 40 10.

¹⁹ Единствено за 1702 90 10, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79.

²⁰ Само за стоки с млечно съдържание повече от 40 %.

²¹ С изключение на 1702 30 10.

²² С изключение на 1702 40 10.

²³ Единствено за 1702 90 10, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79.

²⁴ Само за стоки с млечно съдържание повече от 40 %.

0201 30 00, 0202 30 90, 0204 30 00, 0204 43 10, 0206 29 91, 0207 12 90, 0207 14 10, 0207 14 60, 0207 14 70, 0207 27 10, 0408 11 80, 0408 91 80, 0402 10, 0402 21, 0405 10, 0405 90, 0406, 0703 20 00, 0711 51 00, 1001, 1002, 1003, 1004, 1005, 1006 10, 1006 20, 1006 30, 1006 40, 1007, 1008, 1101, 1102, 1103, 1104, 1107, 1108, 1509, 1510, 1517, 1702 30²⁵, 1702 40²⁶, 1702 90²⁷, 1806 20, 1901 90 99, 2003 10 20, 2003 10 30, 2009 11, 2009 19, 2106 90 98²⁸,

- ако се касае за Литва:

0201 30 00, 0202 30 90, 0204 30 00, 0204 43 10, 0206 29 91, 0203 11 10, 0203 21 10, 0207 14 10, 0207 14 60, 0207 14 70, 0207 27 10, 0402 10, 0402 21, 0405 10, 0405 90, 0406, 0703 20 00, 0711 51 00, 1001, 1002, 1003, 1004, 1005, 1006 10, 1006 20, 1006 30, 1006 40, 1007, 1008, 1101, 1102, 1103, 1104, 1107, 1108, 1509, 1510, 1517, 1702 30²⁹, 1702 40³⁰, 1702 90³¹, 1901 90 99, 2002 90, 2003 10 20, 2003 10 30, 2008 20, 2009 11, 2009 12, 2009 19, 2009 40, 2106 90 98³²,

- ако се касае за Малта:

0202 30 90, 0204 30 00, 0204 43 10, 0408 11 80, 0408 91 80, 0206 29 91, 0402 10, 0402 21, 0405 10, 0405 20 10, 0405 20 30, 0405 90, 0406, 0703 20 00, 0711 51 00, 1001, 1002, 1003, 1004, 1005, 1006 10, 1006 20, 1006 30, 1006 40, 1007, 1008, 1101, 1102, 1103, 1104, 1107, 1108, 1509, 1510, 1517, 1702 30³³, 1702 40³⁴, 1702 90³⁵, 1806 20, 2003 10 20, 2003 10 30, 2106 90 98³⁶,

- ако се касае за Полша:

0201 30 00, 0202 30 90, 0203 11 10, 0203 21 10, 0204 30 00, 0204 43 10, 0206 29 91, 0402 10, 0402 21, 0405 10, 0405 90, 0406, 0703 20 00, 0711 51 00, 1001, 1002, 1003, 1004, 1005, 1006 10, 1006 20, 1006 30, 1006 40, 1007, 1008, 1101, 1102, 1103, 1104, 1107, 1108, 1509, 1510, 1517, 1702 30³⁷, 1702 40³⁸, 1702 90³⁹, 2003 10 20, 2003 10 30, 2008 20,

- ако се касае за Словакия:

²⁵ С изключение на 1702 30 10.

²⁶ С изключение на 1702 40 10.

²⁷ Единствено за 1702 90 10, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79.

²⁸ Само за стоки с млечно съдържание повече от 40 %.

²⁹ С изключение на 1702 30 10.

³⁰ С изключение на 1702 40 10.

³¹ Единствено за 1702 90 10, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79.

³² Само за стоки с млечно съдържание повече от 40 %.

³³ С изключение на 1702 30 10.

³⁴ С изключение на 1702 40 10.

³⁵ Единствено за 1702 90 10, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79.

³⁶ Само за стоки с млечно съдържание повече от 40 %.

³⁷ С изключение на 1702 30 10.

³⁸ С изключение на 1702 40 10.

³⁹ Единствено за 1702 90 10, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79.

0201 30 00, 0202 30 90, 0206 29 91, 0203 11 10, 0203 21 10, 0207 14 10, 0207 14 60, 0207 14 70, 0207 27 10, 0408 11 80, 0408 91 80, 1602 32 11, 0402 10, 0402 21, 0405 10, 0405 20 10, 0405 20 30, 0405 90, 0406, 0703 20 00, 0711 51 00, 1001, 1002, 1003, 1004, 1005, 1006 10, 1006 20, 1006 30, 1006 40, 1007, 1008, 1101, 1102, 1103, 1104, 1107, 1108, 1509, 1510, 1517, 1702 30⁴⁰, 1702 40⁴¹, 1702 90⁴², 1806 20, 1901 90 99, 2003 10 20, 2003 10 30, 2008 20, 2009 11, 2009 12, 2009 19, 2009 40, 2106 90 98⁴³,

- ако се касае за Словения:

0201 30 00, 0202 30 90, 0204 30 00, 0204 43 10, 0206 29 91, 0203 11 10, 0203 21 10, 0207 12 10, 0207 12 90, 0207 14 10, 0207 14 60, 0207 14 70, 0408 11 80, 0408 91 80, 1602 32 11, 0402 10, 0402 21, 0405 10, 0405 20 10, 0405 20 30, 0405 90, 0406, 0703 20 00, 0711 51 00, 1001, 1002, 1003, 1004, 1005, 1006 10, 1006 20, 1006 30, 1006 40, 1007, 1008, 1101, 1102, 1103, 1104, 1107, 1108, 1509, 1510, 1517, 1702 30⁴⁴, 1702 40⁴⁵, 1702 90⁴⁶, 2003 10 20, 2003 10 30, 2008 20, 2009 11, 2009 12, 2009 19, 2009 40, 2106 90 98⁴⁷.

Ако код на Комбинираната номенклатура включва продукти, за които посоченото в параграф 3 вносно мито не е същото, инвентаризацията на запасите по параграф 4 се прави за всеки продукт или група от продукти, предмет на различно вносно мито.

6. Комисията може да добави продукти към списъка или да извади продукти от списъка по параграф 5.

Член 5

Инвентаризация на държавните запаси

Най-късно до 31 юли 2004 г. всяка държава-членка съобщава списъка и количествата стоки, които са в държавните запаси на съответната държава-членка, посочени в приложение IV, глава 4 на Акта за присъединяване.

Член 6

Национални запаси за извънредни обстоятелства

⁴⁰ С изключение на 1702 30 10.

⁴¹ С изключение на 1702 40 10.

⁴² Единствено за 1702 90 10, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79.

⁴³ Само за стоки с млечно съдържание повече от 40 %.

⁴⁴ С изключение на 1702 30 10.

⁴⁵ С изключение на 1702 40 10.

⁴⁶ Единствено за 1702 90 10, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79.

⁴⁷ Само за стоки с млечно съдържание повече от 40 %.

Запасите, цитирани в член 4, параграф 4 и в член 5, не включват националните запаси за извънредни обстоятелства, които евентуално биха били формирани от новите държави-членки. Последните информират Комисията за всички промени, направени в националните запаси за извънредни обстоятелства, заедно с условията, регулиращи промените за целите на установяването на баланс в снабдяването на Общността.

Член 7

Мерки в случай на неплащане на такси

Ако някоя държава-членка има съмнение, че предвидените в членове 3 и 4 такси за определен продукт не са платени, тя информира съответната държава-членка, за да ѝ позволи да предприеме необходимите мерки.

Член 8

Доказателство за неплащане на възстановявания/възстановявания на разходи по производството

Продуктите, за които декларацията за износ в трети страни е приета от новата държава-членка в периода от 1 май 2004 г. до 30 април 2005 г., могат да се ползват от възстановяване при износ или от възстановяване по някоя от процедурите, предвидени в членове 4 и 5 на Регламент (ЕИО) № 565/80 на Съвета ⁴⁸, при условие че бъде установено, че по отношение на тези продукти или на техни съставки не е било вече изплатено възстановяване при износ.

Член 9

Забрана за двойно изплащане на възстановявания

Никой продукт не може да бъде предмет на повече от едно възстановяване при износ. Всеки продукт, за който е получено възстановяване при износ, не може да бъде предмет на възстановяване на разходи по производството, ако се използва за производство на продуктите, посочени в приложение I към Регламент (ЕО) № 1722/93 на Комисията ⁴⁹ или в приложение I към Регламент (ЕО) № 1265/2001 ⁵⁰.

Член 10

Влизане в сила

⁴⁸ ОВ L 62, 7.3.1980 г., стр.5.

⁴⁹ ОВ L 159, 1.7.1993 г., стр.112.

⁵⁰ ОВ L 178, 30.6.2001 г., стр. 63.

Настоящият регламент влиза в сила, при условие и на датата на влизане в сила на Договора за присъединяване на Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша, Словения и Словакия към Европейския съюз.

Регламентът ще се прилага до 30 април 2007 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 10 ноември 2003 година.

За Комисията:
Franz FISCHLER
Член на Комисията